

# Le Massawippi

Le journal de l'Association pour la protection du lac Massawippi

Printemps 2010



Michel Clairoux  
Jacques Bernier  
Yves Gérin  
Hubert Lavigne  
Ouida R Moliner  
Dianne G. Haywood  
Louise Desrosiers  
Lina Courtois  
André de Leeuw  
Suzanne Fréchette

## agenda 2010

**17 juillet:** *Sous-Sol fini*  
parc Dreamland

**18 juillet:** Dimanche au  
jardin, visite au *Glen*  
*Villa Gardens*

**7 août:** Assemblée  
générale annuelle

**29 août:** Piggery,  
Concert-bénéfice *Les*  
*Whoofenpoofs*

**Pour infos,  
réservations, visitez  
notre nouveau  
site web**

## Le mot du président

Michel Clairoux

### Printemps hâtif

À l'automne, je concluais en vous disant que nous n'aurions pas trop de l'hiver pour préparer l'été 2010. Et voilà que jamais nous n'avons eu printemps plus hâtif. Et pourtant la glace n'était pas encore tombée que nous préparions notre première activité d'envergure grâce à monsieur Jake Eberts. Le prévisionnement exclusif du film Océans a réuni tous les éléments d'un grand événement réussi : foule joyeuse et enthousiaste, public de tous âges conquis, salles remplies à pleine capacité. Merci à tous ceux qui nous ont encouragés. Il est très stimulant d'amorcer la saison avec autant de vigueur.

Déjà en janvier, votre Conseil d'administration avait mis les bouchées doubles en préparant très sérieusement un exercice de réflexion stratégique et une journée de travail complète axée exclusivement sur le développement de notre plan d'intervention des 3 prochaines années.

Ce travail difficile nous a amenés d'abord à réfléchir sur nos actions passées, notre mode de fonctionnement et les résultats obtenus; ce bilan fait, nous avons retenu les nombreux points positifs et engagé la nécessaire remise en question sur les aspects moins bien réussis afin de définir le plus justement possible nos actions à venir. Nos conclusions vous apparaîtront peut-être

simplistes, mais elles ne le sont qu'à première vue : en toute première ligne, c'est au lac que nous sommes dédiés; sa survie, sa protection à tous les niveaux sont nos seuls objectifs.

Par contre, notre solidité, notre force et notre existence passent avant tout par les membres, leur nombre, leur qualité, leur engagement. Notre pouvoir d'intervention, enfin, est directement tributaire de notre financement.

Ces choses étant dites, votre Association a donné priorité à quatre aspects de notre action qui feront l'objet de modifications et de restructuration majeure dans les prochains mois : le membership, les communications, les opérations terrains/environnement et le financement. Cela paraît bien idéologique pour ne pas dire « langue de bois ». Ça ne l'est pas.

Ainsi, vous lirez dans nos pages que nous sommes engagés dans 6 grands projets pour l'été. Concrètement, vous verrez apparaître des changements significatifs, terre à terre, au gré du travail de nos 4 comités. La refonte complète de notre image web, son nouvel aspect interactif vous en diront plus. Et ne vous surprenez pas de recevoir une demande d'aide bénévole, pour l'un ou l'autre de nos comités, on aura besoin de vous. La santé du lac nous préoccupe toujours, et plus que jamais, en ce printemps hâtif, nous rechercherons, au sein de nos membres, des forces vives pour le lac Massawippi.

**NOUVEAU SITE WEB :**  
**[www.lacmassawippi.ca](http://www.lacmassawippi.ca)**



# À Sainte-Catherine-de-Hatley : deux pas en avant pour le lac!

APLM, en collaboration avec Serge Caron, dg, Sainte-Catherine-de-Hatley

Il y a deux ans, nous avons reçu avec satisfaction l'adoption du règlement sur la bande riveraine interdisant la tonte de pelouse ainsi que toute tentative de restreindre la végétation dans un rayon de 5 mètres du lac. Restait à l'appliquer. Pour cela, les Municipalités ne sont pas toujours aussi efficaces qu'on le voudrait et la patience des fervents adeptes de la revégétalisation est régulièrement mise à l'épreuve. Mais dans le cas contraire, il faut le souligner.

Dans ce contexte, la municipalité de Sainte-Catherine-de-Hatley s'est démarquée et a pris l'allure de chef de file au cours de l'été 2009. À l'instar de sa voisine Ayer's Cliff qui l'a fait avec le concours de l'Association, Ste-Catherine a entrepris l'été dernier la visite de tous ses riverains par l'intermédiaire de son inspectrice. Il s'agissait d'une démarche de sensibilisation d'abord mais aussi de

faire un inventaire et de compléter une première étape vers l'application plus sévère de la réglementation.

Ainsi, l'inspectrice a visité quelque 103 propriétés, analysé les berges, rencontré les propriétaires. Le directeur général entend poursuivre l'action :

« Au cours de la prochaine belle saison, nous donnerons suite aux inspections de la dernière année, en demandant aux propriétaires d'installations déficientes de les rendre conformes. Nous continuerons aussi nos visites des rives afin de poursuivre le travail commencé et de renforcer nos interventions là où des demandes de corrections auront été faites. »

Par ailleurs, dans le cadre du programme PAPA (programme de prévention d'algues bleu-vert du gouvernement du Québec), administré par la MRC Memphrémagog, Sainte-

Catherine a envoyé 2 techniciens en détections de non-conformités sillonner son territoire, et 80 installations septiques ont été inspectées dans le secteur du lac Massawippi. Encore là, le suivi est prévu pour cet été :

« Cette première étape accomplie, nous attendons le rapport des experts recueillies aux cours du printemps. Nous pourrons par la suite faire connaître à la population les actions qui seront mises en œuvre pour permettre que la conformité des installations soit atteinte partout où des manquements auront été constatés. »

Sainte-Catherine s'attaque donc de pied ferme aux deux points les plus sensibles dans la saine gestion de la cohabitation des riverains avec leur lac. Deux actions concrètes, deux pas en avant, deux bien bonnes nouvelles et un exemple à suivre.



## Ca vous rapporte, ça rapporte au lac!

Remplissez le questionnaire du **Diagnostic résidentiel MIEUX CONSOMMER** et vous obtiendrez immédiatement un rapport de recommandations personnalisé qui vous renseignera sur les moyens de réduire votre consommation d'énergie.

Pour chaque rapport émis pendant la campagne dans la municipalité de Ste-Catherine-de-Hatley (versant Massawippi), **Hydro-Québec versera à l'Association pour la protection du lac Massawippi un montant de 35\$**. Pour les Municipalités de Hatley Village et Canton, le montant est encore à déterminer.

L'APLM offre un service d'assistance pour remplir le questionnaire. Surtout ne le jetez pas. Informez-vous sur notre site web : [www.lacmassawippi.ca](http://www.lacmassawippi.ca), écrivez-nous, [lacmassawippi@gmail.com](mailto:lacmassawippi@gmail.com) ou attendez qu'un de nos bénévoles vous appelle.

Adoptez un comportement écologique, aidez-vous et aidez-nous! Tout le monde gagne à participer.



## Spécialiste de la région du lac Massawippi



Ann Stafford,  
B.A., F.R.I.

Courtitière agréée/Chartered Broker  
tél: 819-838-4678  
fax: 819-838-4241  
1041 Main, Ayer's Cliff, JOB 1C0  
stafford@abacom.com

# Règlement sur la bande riveraine: jugement positif!

APML

En réaction à la prolifération de cyanobactéries, de nombreuses villes du Québec, dont nos 5 municipalités, ont adopté un règlement obligeant la renaturalisation de la bande riveraine. La Ville de Québec a été la première à faire face à une contestation. Elle a obtenu gain de cause le 7 avril dernier.

Voici quelques extraits du jugement particulièrement bien étayé :

**« Il ne fait aucun doute que les dispositions du règlement R.A.V.Q. 301 occasionnent d'importantes contraintes pour les demandeurs. Les limitations apportées à l'exercice de leur droit de propriété sur la surface de renaturalisation ne sauraient être sous-estimées. Force nous est cependant de reconnaître, à la lumière de la preuve, que les mesures adoptées par la Ville de Québec visent un objectif d'une grande importance sociale. La qualité de l'eau est devenue, au cours du dernier siècle, une préoccupation non seulement d'ordre local ou national, mais bien planétaire. ...**

**Les divers témoignages entendus démontrent l'importance du problème relié à la prolifération des cyanobactéries pour le lac Saint-Charles, une réserve d'eau potable desservant près de la moitié de la population de la défenderesse. Ils établissent également qu'il existe un lien rationnel significatif entre les mesures de renaturalisation mises en oeuvre par le règlement, et la problématique qu'elles cherchent à contrer. Les mesures mises en oeuvre par le règlement R.A.V.Q. 301 constituent une réponse logique à une préoccupation sociale réelle et urgente, à savoir la préservation et l'amélioration d'une indispensable source collective d'eau potable. »**

Voilà sans doute un indice significatif que la reprise en mains de nos lacs par le pouvoir des municipalités est sérieusement enclenchée et que le riverain récalcitrant devra s'y résigner. (2010 QCCS 1370, Wallot c. Ville de Québec)

Vous trouverez le jugement complet prochainement sur notre site web.



## Visite riveraine: notre action continue

La visite systématique des propriétés riveraines, commencée l'an dernier, se continuera cette année. L'Association voudrait visiter le secteur de North Hatley, en accord avec la Municipalité. Le projet est présenté et devrait recevoir l'aval du Conseil dans les prochains jours. Si le temps et nos demandes de financement le permettent, nous irons ensuite sillonner tout le côté sud du lac. Notre objectif à moyen terme est d'avoir un inventaire de toute la bande riveraine. Le travail est fait, actuellement, sur plus de 45 % des rives.



L'APLM rend hommage à deux bénévoles d'exception, **Marylynn Ross et Joey Marosi** qui ont vendu, à elles seules, 108 billets pour le film Océans. Merci!

Votre CA a participé, le 19 avril dernier, à la rencontre du COGESAF sur le bassin versant du lac Massawippi. Notre prochaine édition contiendra beaucoup d'informations et de nouvelles sur la rivière Tomfobia.

L'APLM recherche toujours des bénévoles pour faire partie de ses comités, si vous avez un peu de temps, n'hésitez pas:  
lacmassawippi@gmail.com



Au moment de mettre sous presse, on nous informe que les municipalités du Parc Régional se sont réunies en avril pour approuver, à majorité, une augmentation des coûts. Chacune des municipalités doit entériner cette décision le 3 mai prochain. Tout est donc en ordre, et le projet devrait débuter cet été. Reste à savoir si toutes les municipalités suivront. À surveiller ...



Armoires de Cuisines et  
Salles de Bain

1383 rue Main, Ayer's Cliff, Qc  
(819) 838-5514 Fax (819) 838-4286

www.vifor.ca

# BILAN DE SANTÉ DU LAC

APLM en collaboration avec MRC MEMPHRÉMAGOG

L'Association collabore de plusieurs façons aux analyses de la qualité de l'eau du lac et de ses tributaires (cours d'eau se déversant dans le lac). Elle les finance en partie et elle fournit de la main d'œuvre et des bénévoles pour l'échantillonnage. Vous trouverez dans ces deux pages un bref résumé des résultats. Les rapports complets seront disponibles sur notre nouveau site web au mois de juin.

Le bassin versant du lac Massawippi occupe une superficie de 552 km<sup>2</sup> qui touche à neuf municipalités de la MRC de Memphrémagog et qui s'étend sur une partie du territoire de la MRC de Coaticook, jusqu'au Vermont.

L'agriculture occupe une partie importante du bassin versant du lac Massawippi. Les statistiques de production agricole du MAPAQ recensent les principales productions animales suivantes : porcine (16 %), laitière (34 %) et bovine (45 %). La production végétale est principalement composée de prairies et pâturages (65 %) et de cultures annuelles (24 %).

Six tributaires ont été échantillonnés au cours de l'été 2009, dont les ruisseaux du Pont-Couvert, des Pères-Servites, Brown's Hill, Brook, Abbott et la rivière Tomifobia. Dix stations de prélèvement ont été positionnées sur la Tomifobia, de la Ville de Stanstead jusqu'à l'embouchure de la rivière, à Hatley, en passant par Ogden et par la MRC de Coaticook.

Année	Concentrations médianes (n=5)		
	Phosphore total	Matières en suspension	Coliformes fécaux
2001	0,023	3	40
2003	0,027	12	96
2004	0,033	15	76
2005	0,033	13	200
2006	0,035	9	500
2007	0,024	9	200
2008	0,034	8	380
2009	0,019	7	120

rivière Tomifobia



Ruisseau du Pont couvert, août 2009

4/8

## TOMIFOBIA

La rivière Tomifobia est le principal tributaire du lac Massawippi, avec un bassin versant d'une superficie de 341 km<sup>2</sup>. Le bassin de la rivière Tomifobia représente 62 % de la superficie totale du bassin versant du lac Massawippi. Cette année, dix stations ont été échantillonnées cinq fois sur la rivière Tomifobia. Cinq de ces stations étaient situées sur des branches secondaires localisées sur le territoire de la MRC de Coaticook.

La qualité de l'eau de surface à l'embouchure est mauvaise en termes de matières en suspension, présentant cinq dépassements du critère du MDDEP. Deux dépassements ont été enregistrés pour les coliformes fécaux et le phosphore total. Toutefois, les concentrations médianes sont inférieures aux valeurs obtenues au cours des dernières années.

La station Tomifobia 2 est située près de la limite des municipalités d'Ayer's Cliff et de Stanstead-Est. La qualité de l'eau est encore une fois mauvaise pour le paramètre des matières en suspension et douteuse pour celui des coliformes fécaux. Ces résultats nous indiquent que les sédiments et les coliformes proviennent des secteurs plus au sud.

Sur la rivière Niger, qui est un des principaux affluents de la rivière Tomifobia, la qualité de l'eau est bonne pour tous les paramètres, car il n'y a aucun dépassement des critères du MDDEP. Les résultats d'échantillonnage depuis 2004 démontrent que la rivière Niger contribue peu à la dégradation de la qualité de l'eau de la Tomifobia.

Les résultats enregistrés pour les coliformes fécaux sont très élevés pour les stations d'échantillonnage de la ville de Stanstead et d'Ogden. Les activités agricoles comme l'épandage ou l'entreposage de fumier ainsi que l'accès des animaux au cours d'eau pourraient expliquer une partie des taux élevés de coliformes.

### Spécialiste en aménagement de bande riveraine

- Revégétalisation de berge
- Conception de plans d'aménagement
- Stabilisation de berge et contrôle de l'érosion
- Retrait de murets problématiques
- Demande de permis



819 570-8247  
www.natureaulac.ca

## ruisseaux

Année	Concentrations médianes (n=5)		
	Phosphore total	Matières en suspension	Coliformes fécaux
2000	0,022	6	180
2002	0,012	4	94
2005	0,014	4	90
2007	0,015	16	44
2009	0,008	3	77

ruisseau Abbott

Année	Concentrations médianes (n=5)		
	Phosphore total	Matières en suspension	Coliformes fécaux
2003	0,004	1	370
2004	0,018	34	48
2006	0,022	3	48
2007	0,010	9	105
2009	0,011	3	42

pont couvert

Année	Concentrations médianes (n=5)		
	Phosphore total	Matières en suspension	Coliformes fécaux
2003	0,017	3	180
2005	0,018	3	240
2007	0,014	10	230
2009	0,015	3	36

Pères Servites

Année	Concentrations médianes (n=5)		
	Phosphore total	Matières en suspension	Coliformes fécaux
2004	0,018	0	27
2007	0,012	7	56
2008	0,026	3	56
2009	0,012	3	33

ruisseau Brook

Année	Concentrations médianes (n=5)		
	Phosphore total	Matières en suspension	Coliformes fécaux
2004	0,047	7	400
2007	0,043	6	280
2008	0,059	6	380
2009	0,029	6	140

Brown's Hill

Au ruisseau du Pont Couvert, les résultats d'échantillonnage pour la station située en amont de l'embouchure montrent une eau de surface de bonne qualité pour tous les paramètres. Cependant, plusieurs sources de phosphore et de sédiments ont été identifiées au cours des dernières années. Les champs de culture, la coupe forestière, l'élevage d'animaux et l'exploitation de carrières sont des activités qui contribuent, de près ou de loin, à la sédimentation du cours d'eau.

Au ruisseau des Pères-Servites, si la qualité de l'eau à l'embouchure est bonne en général, des dépassements des critères du MDDEP pour le phosphore total et les coliformes fécaux sont survenus en temps de pluie. Il est recommandé de stabiliser les portions de rive érodées situées dans le secteur des terrains du collège des Pères-Servites. Par ailleurs, le reboisement des bandes riveraines du camping avec des espèces arbustives permettrait de stabiliser les talus du ruisseau et limiterait le stationnement des remorques à bateau dans la bande riveraine.(règlement 2008-4).

Dans le ruisseau Brown's Hill, une fois de plus, la qualité de l'eau est mauvaise pour ce qui est du phosphore total, et douteuse pour les matières en suspension et les coliformes fécaux. Les activités agricoles et résidentielles dans le sous-bassin sont parmi les sources les plus probables de phosphore dans le cours d'eau. Le *projet de caractérisation des cours d'eau en milieu agricole*, réalisé au cours de l'été 2008 par la MRC, n'a pas permis d'évaluer ce sous-bassin, car l'accès aux propriétés a été refusé.

Au ruisseau Brook, la qualité de l'eau à l'embouchure est bonne pour les trois paramètres étudiés. Aucun dépassement des critères du MDDEP n'a été enregistré au cours des cinq périodes d'échantillonnage. La concentration médiane de phosphore total est inférieure à celle obtenue en 2008. Certains agriculteurs ont procédé au reboisement des rives et d'autres ont installé des clôtures pour limiter l'accès des animaux au cours d'eau et aménagé des bassins d'abreuvement. Le projet et le suivi de ces sites se poursuivent jusqu'en 2010.

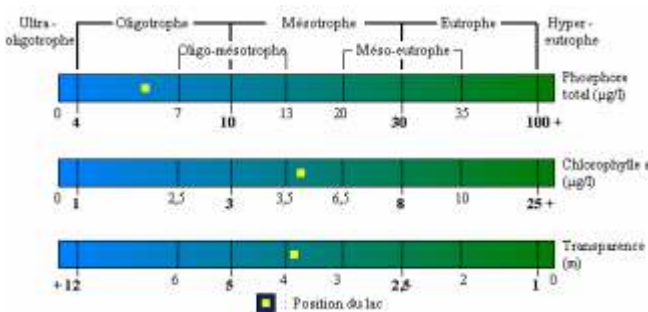
Quant au ruisseau Abbott, la qualité de l'eau à l'embouchure y est bonne pour ce qui est du phosphore total et des matières en suspension. On y a constaté seulement un dépassement des critères du MDDEP en temps de pluie. Deux dépassements ont été enregistrés pour les coliformes fécaux en période de pluie. Un suivi sévère des travaux d'entretien routier est recommandé pour le secteur du Chemin du Lac. Le nettoyage des fossés et le rechargement des routes de matériaux granulaires ne doivent pas engendrer d'impacts environnementaux qui pourraient dégrader la qualité de l'eau du ruisseau.

## ET LE LAC?

APLM et le Réseau de Surveillance volontaire des lacs



Classement du niveau trophique - Été 2009



Les variables physicochimiques mesurées donnent des signaux discordants, mais l'état trophique du lac se situe vraisemblablement dans la zone de transition oligo-mésotrophe (vieillescence). L'eau est légèrement trouble mais la concentration moyenne de phosphore (6) est peu élevée. La concentration moyenne de chlorophylle a est de 4,4 µg/l, ce qui révèle un milieu dont la biomasse d'algues microscopiques en suspension est élevée. Le lac a été répertorié en 2009 par le MDDEP parmi les milieux touchés par une fleur d'eau d'algues bleu-vert. En 2010, le lac sera analysé dans 5 stations précises.

# Hatley

Nous remercions chaleureusement Nature Hatley qui finance entièrement l'impression du journal avec la collaboration de Blanchard Litho

# LE SAVIEZ-VOUS?

Caroline Girard, biologiste.

## Le plongeon huard, un compagnon fidèle... à sa compagne et aux riverains

Sa plainte nous glace le sang, mais c'est avec ravissement que nous l'écoutons, encore et encore...

Le plongeon huard, anciennement appelé Huard à collier, est l'un des plus beaux oiseaux du Québec. Facilement identifiable par son chant plaintif, il se remarque également par l'élégance de son plumage. En effet, son corps strié de noir et de blanc, sa tête noire aux reflets verts, son collier blanc et son œil rouge font de lui un oiseau inoubliable.

Les plongeurs huards aiment avoir de l'espace. Ils ne s'établissent que sur les lacs de plus de 5 ha et ne tolèrent plus d'un couple par lac que lorsque la surface dépasse 50 ha. Généralement accouplés pour la vie, les individus reviennent habituellement à chaque année nicher sur le même lac et même souvent dans le même nid.

Les plongeurs huards pondent habituellement 2 œufs dans un nid sommaire fait de végétaux aquatiques ou simplement situé dans une dépression. Les deux parents participent à la confection du nid, à la couvaison et à l'alimentation des petits. Dès l'éclosion, les oisillons quittent le nid. Ils s'installeront régulièrement sur le dos de maman et de papa au cours de leurs trois premières semaines de vie pour économiser leur énergie, conserver leur chaleur et pour se protéger des prédateurs (gros poissons, tortues et oiseaux).



Les plongeurs huards sont des oiseaux sensibles à la pollution. Des études ont démontré que leur reproduction était affectée par l'acidité de l'eau, la présence de mercure et aussi par le plomb dissous dans l'eau ou présent dans la chair des poissons qu'ils mangent. Ils sont aussi très sensibles à l'activité humaine, l'espèce ayant disparu de plusieurs lacs intensivement utilisés par l'homme dans le sud de l'Ontario et du Québec.

Le plongeon huard est un usager régulier et apprécié au lac Massawippi. Afin de s'assurer de la pérennité de sa présence, gardez vos distances lorsque vous utilisez des embarcations à moteur et pêchez avec des lignes lestées par des substituts de plomb.

Pour en savoir plus :

Faune et flore du pays,

[http://www.hww.ca/hww2\\_f.asp?pid=1&cid=7&id=53](http://www.hww.ca/hww2_f.asp?pid=1&cid=7&id=53)

R.B.Q. : 1626-4830-43



Qualifié pour bien vous conseiller selon votre besoin

La qualité de votre eau nous tient à coeur

• Traitement d'eau • Pompes  
• Poêles • Cheminées • Foyers • BBQ • Spa

10229, boul. Bourque, Sherbrooke

Tél.: 819 843-4744

Télec.: 819 843-4795



## Les pieds dans l'eau!

### La vigne vierge:

quand il faut réparer les erreurs

Bien des bords d'eau ont subi l'outrage du ciment au temps où l'on croyait encore que la main de l'homme était plus forte que celle de la nature. Outre les dommages importants que leur construction a occasionnés à l'écosystème, ces murs ne résistent pas, on le sait maintenant, aux ravages de la glace et de l'érosion.

Il y a encore seulement 15 ans, nos municipalités, confrontées à l'écroulement d'un mur ou à un problème d'érosion, exigeaient l'enrochement de nos bords d'eau. Si l'enrochement est moins nuisible que le ciment, il n'en constitue pas moins un facteur de réchauffement désastreux pour le lac.

Dans ces cas que faire pour éviter le pire? La vigne vierge est sans doute une des solutions les plus abordables. Très rustique au Canada, la vigne vierge est résistante au gel et à la sécheresse, économique elle se reproduit facilement et capte beaucoup de CO<sup>2</sup>. Avec un peu d'efforts, elle recouvrira votre muret et s'étendra pour créer l'ombrage salutaire au lac en diminuant les effets de réchauffement du roc ou du béton.

Mais soyons francs, pour planter à travers les roches, il faut de la patience et de la persévérance. En fait, il faut surtout y croire.



# Le Massawippi a du bagout!

Ce n'est un secret pour personne que le lac Massawippi a attiré, dès le milieu du 19<sup>e</sup> siècle et au début du 20<sup>e</sup>, de nombreux américains fortunés. Leurs traces élégantes sont encore visibles et font partie du charme incontestable du coin, surtout à North Hatley, mais également dans de nombreux autres endroits autour du lac. Bien que la tradition se perde sensiblement, il se trouve encore des familles américaines qui maintiennent leur habitude du séjour d'été au lac Massawippi.

On fuyait les états du sud pour trouver ici le calme du grand lac clair encore sauvage, la fraîcheur de l'été et, de façon assez surprenante, l'accès à des activités récréatives de haut niveau. Le Glen Villa Inn est certainement l'un des symboles les plus évocateurs de cette époque faste.

Bâti par la famille Putney en 1893, le premier Glen Villa était un hôtel de charme qui pouvait recevoir une cinquantaine de personnes. Desservi par le vapeur Massawippi qui y amenait la clientèle, 6 fois par jour, directement de la gare de North Hatley, il disposait d'une immense véranda, d'une salle à manger et d'un vivoir. Il fut détruit par le

feu en novembre 1897.

Ce n'est que 5 ans plus tard, en 1902 que s'est élevé le grand hôtel, véritable attraction d'époque, qui se targuait d'être le plus judicieusement situé et le plus attrayant au Canada : « Canada's ideal Resort » selon sa publicité. Issu du rêve d'un seul homme, G.A. LeBaron, le Glen Villa Inn de North Hatley n'avait rien à envier aux hôtels actuels les plus sophistiqués. Projet d'envergure, d'avant-garde et surtout de grand style.

La légende raconte que Monsieur LeBaron se plaisait à dire qu'il avait, dépendances et chambres de service comprises, 365 pièces, une pour chaque jour de l'année ... De façon plus réaliste, cet époustouflant complexe avec casino, tennis, allée de quilles, terrain de golf, randonnées équestres, activités nautiques diverses, pouvait accueillir environ 200 clients, à un tarif variant de 3 \$ à 18 \$ par semaine, de juin à septembre. Tout à côté, la Glen Villa Farm fournissait aux cuisines des produits du terroir, frais et de première qualité, du sirop d'érable de sa sucrerie jusqu'aux poissons abondants sortis de la baie.

## Le Glen Villa Inn, histoire de grand style.



La salle à manger offrait un dîner dansant avec le très populaire *Orchestre Turcotte*. Les américains, partis de New York en soirée, se retrouvaient à North Hatley le lendemain, à quelques minutes de bateau du prestigieux hôtel. De quoi faire rêver les plus ambitieux promoteurs d'aujourd'hui.

Le Glen Villa Inn a été complètement détruit par le feu le 5 juin 1909, à l'aube de sa septième saison. Le terrain de 50 acres abrite maintenant les merveilleux Glen Villa Gardens.

Sources : Bulletin of the Quebec anglophone heritage Network, Glen Villa Gardens website (Pat Webster), Carrington Brent, The North Hatley story, The Stanstead Journal.

## Glen Villa Gardens : un baume sur le Massawippi

Campé tout juste à la frontière de Sainte-Catherine-de-Hatley et de North Hatley, le site du Glen Villa Inn est resté dans l'ombre pendant des années, refuge de ses propriétaires estivants, véritable bande de protection riveraine.

En 1996, Pat Webster, devenue propriétaire avec son mari Norman, a commencé à y concevoir un jardin. Près de 15 ans plus tard, les Glen Villa Gardens allient l'art, la culture, l'humour, l'histoire et la nature dans un fascinant mélange de « pièces à thème ». L'étonnante combinaison de nature sauvage et d'œuvres symboliques insérée dans la dynamique du lac révèle les talents d'artiste et de jardinière expérimentée mais non conventionnels de sa créatrice. Pat Webster invite ses visiteurs à regarder leur environnement d'un œil nouveau, avec la conscience du passé, des gens qui y ont vécu et de la véritable beauté des lieux. Et si, dit-elle, tout cela peut amener un éclat de rire en prime, c'est encore mieux.

Après le faste du Glen Villa Inn du début du siècle, voilà un aussi grand faste pour notre époque : les Glen Villa Gardens sont un luxe écologique, un rare privilège, un baume pour le Massawippi.

Allez voir : [www.glenvillagardens.com](http://www.glenvillagardens.com)

## Un dimanche au jardin

Pat et Norman Webster, ardents défenseurs du lac Massawippi, offrent au profit de l'Association pour la protection du lac, une visite auto-guidée de leur jardin.

**Dimanche 18 juillet**

Une occasion à ne pas manquer, les places seront limitées. Pour des informations et pour réserver, visitez notre site web : [www.lacmassawippi.ca](http://www.lacmassawippi.ca)



3310, ch. North Hatley,  
Sherbrooke Qc J1N 2Y5

819-346-2345

[plomberiemariocote@videotron.ca](mailto:plomberiemariocote@videotron.ca)



*Le 18 avril, la présentation spéciale, première et exclusive du film Océans, au profit de l'Association, a été un succès dépassant toutes nos espérances. Notre seul regret a été de devoir refuser les billets par dizaines.*

Disney nature  
**Oceans**



photo: Lina Courtois

Cet événement a pu avoir lieu grâce à la générosité de **Jake Eberts**, producteur exécutif, citoyen de Sainte-Catherine-de-Hatley et amoureux du lac Massawippi. Retenu à Paris par la fermeture des aéroports, Jake Eberts a livré par écrit un message touchant:

***Nous avons tous ici ce soir quelque chose en commun. Nous aimons le lac Massawippi ... Je suis ravi d'avoir l'occasion de présenter notre dernier film au bénéfice de cet ami, unique et merveilleux, notre lac, notre refuge ... il n'y a qu'un seul océan, il n'y a qu'un seul lac Massawippi .***

Plus de 265 personnes ont assisté à la projection offerte en anglais et en français par la Maison du Cinéma de Sherbrooke. **Jacques Foisly**, propriétaire, ancien membre du CA, a libéré pour nous 2 salles, gratuitement. Un autre geste d'une grande générosité. Merci beaucoup.

À la sortie, les commentaires étaient unanimes: images splendides, musique remuante, un film à voir!

DEVENEZ MEMBRE DE L'ASSOCIATION POUR  
 LA PROTECTION DU LAC

**massawippi**



NOM: \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_

TEL: \_\_\_\_\_

COURRIEL: \_\_\_\_\_

MEMBRE SEUL (25\$)

MEMBRE FAMILLE (50\$)

NOMS DES MEMBRES FAMILLE :  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

DONS : \_\_\_\_\_

*NOTE: SI VOUS N'AVEZ PAS PAYÉ VOTRE COTISATION DEPUIS LE 1er JANVIER 2010, C'EST QUE VOTRE CARTE DE MEMBRE EST ÉCHUE. SVP, évitez les frais, renouvelez maintenant!*

APLM, C.P. 2703, NORTH HATLEY, JOB 2C0  
[www.lacmassawippi.ca](http://www.lacmassawippi.ca)



Pour infos, suggestions, commentaires et questions: [lacmassawippi@gmail.com](mailto:lacmassawippi@gmail.com)

Ont collaboré au journal:  
 Michel Clairoux, Serge Caron, MRC  
 Memphrémagog, RSVL, Caroline Girard,  
 Dianne Gingras-Haywood, Michael Haywood,  
 Carol Mooney, Lina Courtois et Michèle Gérin